

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. maja 2009

o spremembi Odločbe 2006/771/ES o uskladitvi radijskega spektra za uporabo naprav kratkega dosega

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 3710)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/381/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta 676/2002/ES z dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) ⁽¹⁾ in zlasti člena 4(3) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločba Komisije 2006/771/ES ⁽²⁾ usklajuje tehnične pogoje za uporabo spektra za številne vrste naprav kratkega dosega, vključno z aplikacijami, kot so alarmi, lokalna komunikacijska oprema, naprave za odpiranje vrat in medicinski vsadki. Naprave kratkega dosega so običajno izdelki množičnega trga (široke potrošnje) in/ali prenosni izdelki, ki jih je mogoče enostavno vzeti s sabo in uporabiti prek meja; razlike v pogojih dostopa do spektra zato preprečujejo njihov prosti pretok, povečujejo proizvodne stroške ter povzročajo tveganje za škodljivo motenje drugih radijskih aplikacij in storitev.
- (2) Odločba Komisije 2008/432/ES ⁽³⁾ je spremenila usklajene tehnične pogoje za naprave kratkega dosega, vsebovane v Odločbi 2006/771/ES, tako da je nadomestila prilogo slednje.
- (3) Zaradi naglih tehnoloških sprememb in sprememb družbenih potreb pa bi se lahko pojavile nove naprave kratkega dosega, ki bi zahtevale redno posodabljanje pogojev za usklajevanje spektra.
- (4) Komisija je 5. julija 2006 v skladu s členom 4(2) Odločbe 676/2002/ES izdala stalno pooblastilo ⁽⁴⁾ za Evropsko konferenco uprav za pošto in telekomunikacije (CEPT) za posodabljanje Priloge k Odločbi 2006/771/ES kot odziv na tehnološki in tržni razvoj naprav kratkega dosega.

(5) Konferenca CEPT je v poročilu ⁽⁵⁾, ki ga je predložila novembra 2008 kot odgovor na navedeno pooblastilo, Komisiji svetovala, da spremeni nekatere tehnične vidike Priloge k Odločbi 2006/771/ES.

(6) Odločbo 2006/771/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Oprema, ki deluje pod pogoji iz te odločbe, mora biti v skladu tudi z Direktivo 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 1999 o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme ⁽⁶⁾, da bo zagotovljena učinkovita uporaba spektra in preprečeno škodljivo motenje, to pa se doseže z upoštevanjem usklajenih standardov ali izvajanjem alternativnih postopkov za ocenjevanje skladnosti.

(8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora za radijski spekter –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2006/771/ES se nadomesti s prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. maja 2009

Za Komisijo
Viviane REDING
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 312, 11.11.2006, str. 66.

⁽³⁾ UL L 151, 11.6.2008, str. 49.

⁽⁴⁾ Stalno pooblastilo za Evropsko konferenco uprav za pošto in telekomunikacije o letnem posodabljanju tehnične priloge Odločbe Komisije o uskladitvi radijskega spektra za uporabo naprav kratkega dosega (5. julij 2006).

⁽⁵⁾ Poročilo CEPT št. 26, RSCOM 8-88.

⁽⁶⁾ UL L 91, 7.4.1999, str. 10.

PRILOGA

„PRILOGA

Usklajeni frekvenčni pasovi in tehnični parametri za naprave kratkega dosega

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/polske jakosti/gostote moči (1)	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj (2)	Druge omejitve uporabe (3)	Rok za izvedbo	
Nespecifične naprave kratkega dosega (4)	6 765–6 795 kHz	42 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008	
	13,553–13,567 MHz	42 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008	
	26,957–27,283 MHz	10 mW efektivne sevane moči (e.r.p.), kar ustreza 42 dB μ A/m na 10 metrov		Video aplikacije so izključene.	1. junij 2007	
	40,660–40,700 MHz	10 mW e.r.p.		Video aplikacije so izključene.	1. junij 2007	
	433,050–434,040 (5) MHz	1 mW e.r.p. in gostota moči – 13dBm/10 kHz za širokopasovno modulacijo več kot 250 kHz			Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008
		10 mW e.r.p.	Obratovalni cikel (6): 10 %		Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. junij 2007
	434,040–434,790 (5) MHz	1 mW e.r.p. in gostota moči – 13dBm/10 kHz za širokopasovno modulacijo več kot 250 kHz			Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008
		10 mW e.r.p.	Obratovalni cikel (6): 10 %		Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. junij 2007
			Obratovalni cikel (6): 100 % pri medkanalskem razmiku do 25 kHz		Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008
	863,000–868,000 MHz	25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel (6) 0,1 %.		Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/poljske jakosti/gostote moči (1)	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj (2)	Druge omejitve uporabe (3)	Rok za izvedbo
Nespecifične naprave kratkega dosega (4) (nadaljevanje)	868,000–868,600 (5) MHz	25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel (6) 1 %.	Video aplikacije so izključene.	1. oktober 2008
		25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel (6) 0,1 %.	Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008
	868,700–869,200 (5) MHz	25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel (6) 0,1 %.	Video aplikacije so izključene.	1. oktober 2008
		25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel (6) 0,1 %.	Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/poljske jakosti/gostote moči ⁽¹⁾	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj ⁽²⁾	Druge omejitve uporabe ⁽³⁾	Rok za izvedbo
Nespecifične naprave kratkega dosega ⁽⁴⁾ (nadaljevanje)	869,400–869,650 ⁽⁵⁾ MHz	500 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel ⁽⁶⁾ 10 %. Medkanalski razmik mora biti 25 kHz, razen tega se lahko celoten pas uporabi kot en sam kanal za prenos podatkov z visoko hitrostjo.	Video aplikacije so izključene.	1. oktober 2008
		25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel ⁽⁶⁾ 0,1 %.	Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008
	869,700–870,000 ⁽⁵⁾ MHz	5 mW e.r.p.	Govorne aplikacije so dovoljene z naprednimi tehnikami ublažitve motenj.	Zvokovne in video aplikacije so izključene.	1. junij 2007
		25 mW e.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES. Nadomestno se lahko uporabi obratovalni cikel ⁽⁶⁾ 0,1 %.	Zvokovni in govorni signali ter video aplikacije so izključeni.	1. oktober 2008
	2 400–2 483,5 MHz	10 mW ekvivalentne izotropne sevanje moči (e.i.r.p.)			1. junij 2007
	5 725–5 875 MHz	25 mW e.i.r.p.			1. junij 2007
	24,150–24,250 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. oktober 2008
	61,0–61,5 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. oktober 2008

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/poljske jakosti/gostote moči (1)	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj (2)	Druge omejitve uporabe (3)	Rok za izvedbo
Sistemi za širokopasovni prenos podatkov	2 400–2 483,5 MHz	100 mW e.i.r.p. gostota e.i.r.p. je 100 mW/100 kHz, kadar se uporablja modulacija s frekvenčnim skakanjem, gostota e.i.r.p. je 10 mW/MHz, kadar se uporabljajo druge vrste modulacije	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES.		1. november 2009
	57,0–66,0 (5) GHz	40 dBm e.i.r.p. in gostota e.i.r.p. 13 dBm/MHz		Aplikacije na prostem so izključene.	1. november 2009
		25 dBm e.i.r.p. in gostota e.i.r.p. – 2 dBm/MHz		Fiksne aplikacije na prostem so izključene.	1. november 2009
Alarmni sistemi	868,600–868,700 MHz	10 mW e.r.p.	Medkanalski razmik: 25 kHz Celoten frekvenčni pas se lahko uporabi kot en sam kanal za prenos podatkov z visoko hitrostjo. Obratovalni cikel (6): 1,0 %		1. oktober 2008
	869,250–869,300 MHz	10 mW e.r.p.	Medkanalski razmik: 25 kHz Obratovalni cikel (6): 0,1 %		1. junij 2007
	869,300–869,400 MHz	10 mW e.r.p.	Medkanalski razmik: 25 kHz Obratovalni cikel (6): 1,0 %		1. oktober 2008
	869,650–869,700 MHz	25 mW e.r.p.	Medkanalski razmik: 25 kHz Obratovalni cikel (6): 10 %		1. junij 2007
Socialni alarmi (7)	869,200–869,250 MHz	10 mW e.r.p.	Medkanalski razmik: 25 kHz Obratovalni cikel (6): 0,1 %		1. junij 2007
Induktivne aplikacije (8)	20,050–59,750 kHz	72 dBμA/m na 10 metrov			1. junij 2007
	59,750–60,250 kHz	42 dBμA/m na 10 metrov			1. junij 2007
	60,250–70,000 kHz	69 dBμA/m na 10 metrov			1. junij 2007
	70–119 kHz	42 dBμA/m na 10 metrov			1. junij 2007
	119–127 kHz	66 dBμA/m na 10 metrov			1. junij 2007

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/poljske jakosti/gostote moči ⁽¹⁾	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj ⁽²⁾	Druge omejitve uporabe ⁽³⁾	Rok za izvedbo
Induktivne aplikacije ⁽⁸⁾ (<i>nadaljevanje</i>)	127–140 kHz	42 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	140–148,5 kHz	37,7 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	148,5–5 000 kHz V spodaj navedenih posebnih pasovih se uporabljajo višje poljske jakosti in dodatne omejitve uporabe.	– 15 dB μ A/m na 10 metrov v vsaki pasovni širini 10 kHz Za sisteme, ki delujejo v pasovnih širinah, večjih kot 10 kHz, velja skupna poljska jakost – 5 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	400–600 kHz	– 8 dB μ A/m na 10 metrov		Ta nabor pogojev uporabe se nanaša le na RFID ⁽⁹⁾	1. oktober 2008
	3 155–3 400 kHz	13,5 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	5 000–30 000 kHz V spodaj navedenih posebnih pasovih se uporabljajo višje poljske jakosti in dodatne omejitve uporabe.	– 20 dB μ A/m na 10 metrov v vsaki pasovni širini 10 kHz Za sisteme, ki delujejo v pasovnih širinah, večjih kot 10 kHz, velja skupna poljska jakost – 5 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	6 765–6 795 kHz	42 dB μ A/m na 10 metrov			1. junij 2007
	7 400–8 800 kHz	9 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	10 200–11 000 kHz	9 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008
	13 553–13 567 kHz	42 dB μ A/m na 10 metrov 60 dB μ A/m na 10 metrov			1. junij 2007 1. oktober 2008 Ta nabor pogojev uporabe se nanaša le na RFID ⁽⁹⁾ in EAS ⁽¹⁰⁾
26 957–27 283 kHz	42 dB μ A/m na 10 metrov			1. oktober 2008	

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/poljske jakosti/gostote moči ⁽¹⁾	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj ⁽²⁾	Druge omejitve uporabe ⁽³⁾	Rok za izvedbo
Aktivni medicinski vsadki ⁽¹¹⁾	9–315 kHz	30 dB μ A/m na 10 metrov	Obratovalni cikel ⁽⁶⁾ : 10 %		1. oktober 2008
	402–405 MHz	25 μ W e.r.p.	Medkanalski razmik: 25 kHz Posamezni oddajniki lahko združujejo sosednje kanale za povečane pasovne širine do 300 kHz. Mogoče je uporabiti druge tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, vključno s pasovnimi širinami, večjimi od 300 kHz, če zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES, da se zagotovi delovanje, združljivo z drugimi uporabniki in zlasti z meteorološkimi radio-sondami.		1. november 2009
Brezžične zvokovne aplikacije ⁽¹²⁾	87,5–108,0 MHz	50 nW e.r.p.	Medkanalski razmik do 200 kHz		1. oktober 2008
	863–865 MHz	10 mW e.r.p.			1. junij 2007
Aplikacije radijskega določanja položaja ⁽¹³⁾	2 400–2 483,5 MHz	25 mW e.i.r.p.			1. november 2009
	17,1–17,3 GHz	26 dBm e.i.r.p.	Treba je uporabiti tehnike za dostop do spektra in ublažitev motenj, ki zagotavljajo najmanj enako zmogljivost kot tehnike, opisane v usklajenih standardih, sprejetih z Direktivo 1999/5/ES.	Ta nabor pogojev uporabe se nanaša le na zemeljske sisteme	1. november 2009
Radar za ugotavljanje ravnih snovi v rezervoarju ⁽¹⁴⁾	4,5–7,0 GHz	24 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁵⁾			1. november 2009
	8,5–10,6 GHz	30 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁵⁾			1. november 2009
	24,05–27,0 GHz	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁵⁾			1. november 2009
	57,0–64,0 GHz	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁵⁾			1. november 2009
	75,0–85,0 GHz	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁵⁾			1. november 2009

Vrsta naprave kratkega dosega	Frekvenčni pas	Omejitev moči/poljske jakosti/gostote moči ⁽¹⁾	Dodatni parametri/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj ⁽²⁾	Druge omejitve uporabe ⁽³⁾	Rok za izvedbo
Upravljanje modelov ⁽¹⁶⁾	26 990–27 000 kHz	100 mW e.r.p.			1. november 2009
	27 040–27 050 kHz	100 mW e.r.p.			1. november 2009
	27 090–27 100 kHz	100 mW e.r.p.			1. november 2009
	27 140–27 150 kHz	100 mW e.r.p.			1. november 2009
	27 190–27 200 kHz	100 mW e.r.p.			1. november 2009
Radiofrekvenčna identifikacija (RFID)	2 446–2 454 MHz	100 mW e.r.p.			1. november 2009

⁽¹⁾ Države članice morajo dovoliti uporabo spektra do vrednosti moči, poljske jakosti oziroma gostote moči iz te tabele. V skladu s členom 3(3) Odločbe 2006/771/ES lahko določijo manj stroge pogoje, tj. dovolijo uporabo spektra z višjo močjo, poljsko jakostjo oziroma gostoto moči.

⁽²⁾ Države članice lahko določijo samo te dodatne parametre/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj in ne smejo dodajati drugih parametrov ali zahtev za dostop do spektra in ublažitev motenj. Ker se lahko določijo manj strogi pogoji v smislu člena 3(3) Odločbe 2006/771/ES, lahko države članice v določeni celici v celoti izpustijo parametre/zahteve za dostop do spektra in ublažitev motenj ali pa dovolijo višje vrednosti.

⁽³⁾ Države članice lahko uvedejo samo te „druge omejitve uporabe“ in ne smejo dodajati dodatnih omejitev uporabe. Ker se lahko uvedejo manj strogi pogoji v smislu člena 3(3) Odločbe 2006/771/ES, lahko države članice izpustijo eno od teh omejitev ali vse te omejitve.

⁽⁴⁾ Ta kategorija je namenjena za vse tipe naprav, ki izpolnjujejo tehnične pogoje (običajno so to telemetrija, daljinsko upravljanje, alarmne naprave, splošni prenos podatkov in druge podobne uporabe).

⁽⁵⁾ Za ta frekvenčni pas morajo države članice omogočiti vse alternativne naborne pogojev uporabe.

⁽⁶⁾ Obratovalni cikel pomeni časovno razmerje v vsakem enournem obdobju aktivnega oddajanja opreme. Ker se lahko določijo manj strogi pogoji v smislu člena 3(3) Odločbe 2006/771/ES, lahko države članice za obratovalni cikel dovolijo višjo vrednost.

⁽⁷⁾ Naprave za socialni alarm se uporabljajo za pomoč starejšim ali invalidnim osebam v stiski.

⁽⁸⁾ Ta kategorija zajema npr. naprave za imobilizacijo avtomobilov, identifikacijo živali, alarmne sisteme, kableske detektorje, ravnanje z odpadki, identifikacijo oseb, brezžične govorne povezave, nadzor dostopa, bližinska zaznavala, protivlomne sisteme vključno z radiofrekvenčnimi protivlomnimi indukcijskimi sistemi, prenos podatkov do ročne postaje, avtomatično identifikacijo izdelkov, brezžične nadzorne sisteme in avtomatično pobiranje cestnine.

⁽⁹⁾ Ta kategorija zajema induktivne aplikacije, ki se uporabljajo v radiofrekvenčni identifikaciji (RFID).

⁽¹⁰⁾ Ta kategorija zajema induktivne aplikacije, ki se uporabljajo za elektronski nadzor artiklov (EAS).

⁽¹¹⁾ Ta kategorija zajema radijski del aktivnih medicinskih pripomočkov za vsaditev, kakor so opredeljene v Direktivi Sveta 90/385/EGS z dne 20. junija 1990 o približevanju zakonodaje držav članic o aktivnih medicinskih pripomočkih za vsaditev (UL L 189, 20.7.1990, str. 17).

⁽¹²⁾ Aplikacije za brezžične zvokovne sisteme vključujejo: brezžične zvočnike, brezžične naglavne slušalke, brezžične prenosne naglavne slušalke za npr. prenosni predvajalnik za zgoščenke, prenosne kasetnike in radijske sprejemnike, brezžične naglavne slušalke za uporabo v vozilu, npr. za uporabo pri radijskem sprejemniku ali mobilnem telefonu itn., ušesnonadzorne sisteme za uporabo na koncertih in drugih odskih predstavah.

⁽¹³⁾ V to kategorijo spadajo aplikacije, ki se uporabljajo za določanje položaja, hitrosti in/ali drugih značilnosti določenega predmeta ali za pridobivanje informacij, povezanih s temi parametri.

⁽¹⁴⁾ Radarji za ugotavljanje ravnih snovi v rezervoarju (TLPR – Tank Level Probing Radars) so posebna vrsta aplikacij radijskega določanja, uporabljajo se za merjenje ravnih snovi v rezervoarju in se nameščajo v kovinske ali železobetonske rezervoarje ali podobne konstrukcije, izdelane iz materialov s primerljivimi lastnostmi dušenja. Namen teh rezervoarjev je, da se v njih hranijo snovi.

⁽¹⁵⁾ Omejitev moči se nanaša na notranjost zaprtega rezervoarja in ustreza spektralni gostoti – 41,3 dBm/MHz e.i.r.p. zunaj 500-litrskega preizkusnega rezervoarja.

⁽¹⁶⁾ V to kategorijo spadajo aplikacije, ki se uporabljajo za upravljanje gibanja modelov (v glavnem miniaturnih posnetkov vozil) v zraku, na kopnem ali na vodni gladini oziroma pod njo.“